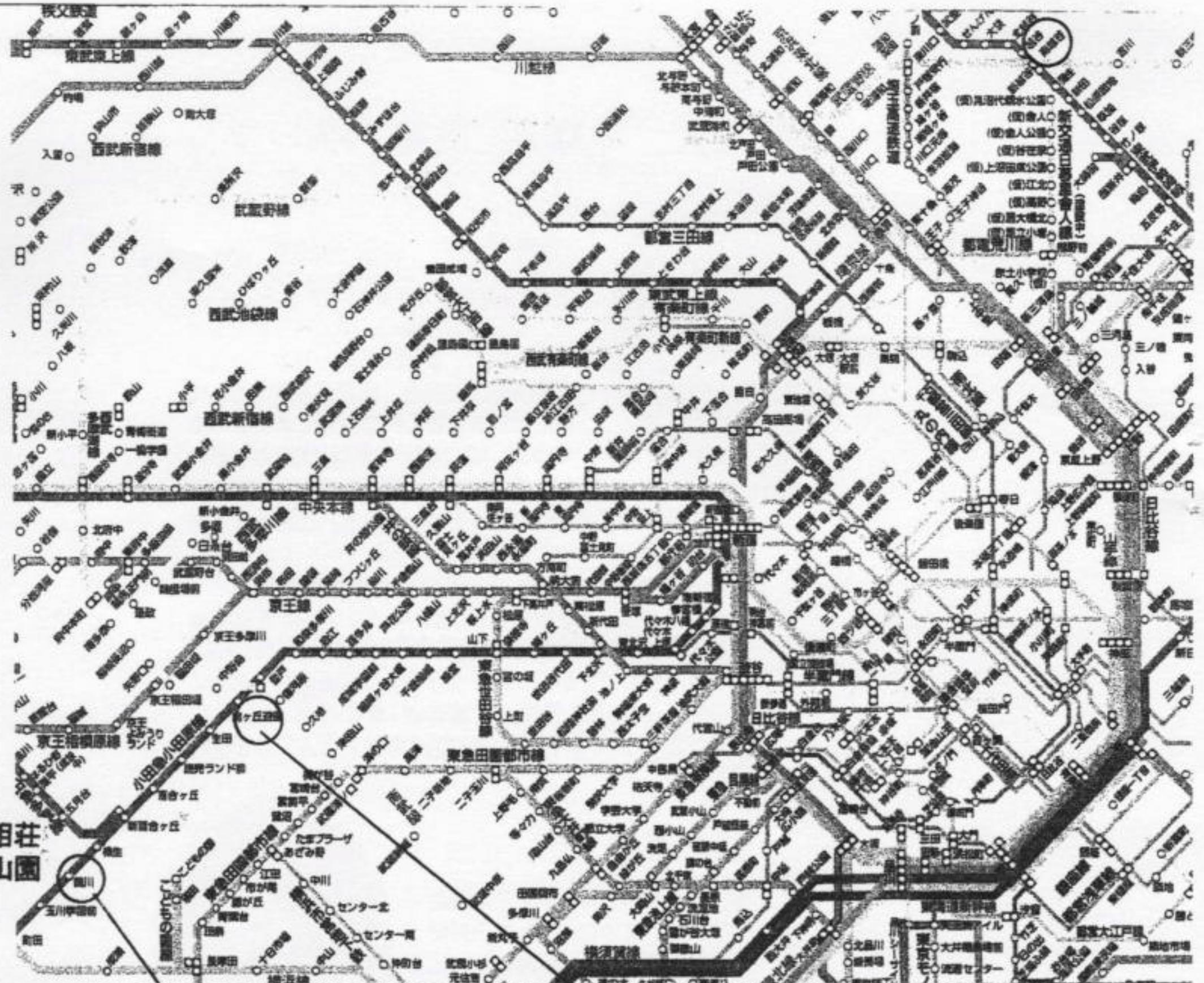


平成二十三年十二月十六日（金）

第四二二回 史跡めぐり 資料

白洲正子の武相莊・日本民家園

越谷市郷土研究会



旧白洲駅 武相莊ご案内

開館時間

10:00～17:00(入館は16:30まで) ※飲食のお神込みは御遠慮下さい。

休館日

毎週月・火曜日(祝日・振替休日は開館) 夏季・冬季休館あり

入館料

1000円(小学生以下の入館はご遠慮ください)



交通ご案内 小田急小田原線鶴川駅より徒歩15分

バスご利用の場合は ②番のりば13番 ④番のりば26番系統にて
「平和台入口」下車徒歩1分



第421回 バス史跡めぐりのご案内 会員限定

白洲正子の武相莊・日本民家園

月 日 平成23年12月16日(金)

集 合 午前7時20分 JR南越谷駅前



「野人」と「韋駄天」世紀のカップル



白洲 次郎 1902～1985

兵庫生まれ。若くしてイギリスに留学、ケンブリッジに学ぶ。第二次世界大戦にあたっては、参戦当初より日本の敗戦を見抜き鶴川に移住、農業に従事する。戦後、吉田茂に請われてGHQとの折衝にあたるが、GHQ側の印象は「従順ならざる唯一の日本人」。その人となりを神戸一

中の同級・今日出海は「野人」と評している。日本国憲法の成立に深くかかわり、政界入りを求める声も強かったが、生涯在野を貫き、いくつもの会社の経営に携わる。

晩年までポルシェを乗り回し、軽井沢ゴルフ倶楽部理事長を務めた。「自分の信じた『原則(プリンシブル)』には忠実」で「まことにプリンシブル、プリンシブルと毎日うるさいことであった」と正子夫人。遺言は「葬式無用、戒名不用」。まさに自分の信条(プリンシブル)を貫いた83年だった。



白洲 正子 1910～1998

樺山伯爵家の次女として、東京に生まれる。父方の祖父・樺山資紀は薩摩出身の軍人・政治家。

正子も、自分に薩摩人の血が流れているのを強く感じていたという。幼時より能に親しみ、14歳で女性として初めて能の舞台に立つ。

その後、アメリカのハートリッジ・スクールに留学。帰国後まもなく次郎と結婚する。互いに「一目惚れ」だった。戦後は早くより小林秀雄、青山二郎らと親交を結び、文学、骨董の世界に踏み込む。銀座に染織工芸の店「こうげい」を営み、往復4時間の道を毎日通っていた。この店からは田島隆夫、古澤万千子ら多くの作家が育つ。青山に「韋駄天お正」と命名されるほどの行動派で、自分の眼で見、足を運んで執筆する姿勢は、終生変わらなかった。



無駄のある家

鶴川の家を買ったのは、昭和十五年で、移ったのは戦争がはじまつた直ぐのことであつた。別に疎開の意味はなく、かねてから静かな農村、それも東京からあまり遠くない所に住みたいと思っていた。現在は町田市になつているが、当時は鶴川村といい、この辺に（少なくともその頃は）ざらにあつた極ふつうの農家である。手放すくらいだからひどく荒れており、それから三十年かけて、少しづつ直し、今もまだ直しつづけている。

もともと住居はそうしたものなので、これでいい、と満足するときはない。綿密な計画を立てて、設計してみた所で、住んでみれば何かと不自由なことが出て来る。さりとてあまり便利に、ぬけ目なく作りすぎても、人間が建築に左右されることになり、生まれつきだらしのない私は、そういう窮屈な生活が嫌いなのである。俗にいわれるよう、田の字に作つてある農家は、その点都合がいい。いくらでも自由がきくし、いじくり廻せる。ひと口にいえば、自然の野山のように、無駄が多いのである。

牛が住んでいた土間を、洋間に直して、居間兼応接間にした。床の間のある座敷が寝室に、隠居部屋が私の書斎に、蚕室が子供部屋に変つた。子供達も大人になり、それぞれ家庭を持つたので、今では週末に来て、泊る部屋になつてゐる。あくまでも、それは今この瞬間のことで、明日はまたどうなるかわからない。そういうものが家であり、人間であり、人間の生活であるからだが、原始的な農家は、私の気ままな暮らしを許してくれる。三十年近くの間、よく堪えてくれたと有がたく思つてゐる。「恩う」と——白洲正子『緑あつて』(著者社)より



終戦間もないころの空撮、「武相莊」住人の姿も。

やがて、まだ展示によつて、ありし日の白井夫妻の面影を感じさせてくれる「武相莊」。しかし、企画展示の品々だけが、ふたりの気配を感じさせてくれるわけではありません。実は、「武相莊」のそこかしこに何気ない夫妻の生き証が秘められて、いるのです。

それが、その生き証が、秘密で隠されているので、庄の見所を紹介することにいたしました。それぞれの場所は156~157ページの完全ガイドマップで、確認ください。

す。ここでは、長女である牧山桂子さんから伺つたふたりに譲わるエピソードとともに、知られる「武相

庄」の見所を紹介することにいたしま

す。それぞれの場所は156~157

ページの完全ガイドマップで、確認

ください。

手になるさまざまなものたちが、

現役で活躍中

ものたちが、

手になるさまざまなものたちが、

現役で活躍中

ものたちが、

手になるさまざまのものたちが、

現役で活躍中

ものたちが、

手になるさまざまのものたちが、

現役で活躍中

ものたちが、

手になるさまざまのものたちが、

現役で活躍中

ものたちが、

現役で活躍中



（G H Q 側は、草案を日本側に手渡すと、その具体化を急いだ。まだ、日本政府内の意見がまとまらないうちの某日（引用者注——三月一日のことであったと思われる）、ぼくはホイットニー氏に呼び出された。至急、翻訳者を連れて来いというのである。そこで外務省翻訳官だった小畠薰良氏（昭和四十六年死亡）らと同道して改めて訪ねると、彼はG H Q 内に一室を用意しており、「マッカーサー草案」の全文を一晩で日本語に訳すよう要求した。

こうして——日本語で書かれた最初の「新憲法草案」は、専門の法律学者の検討を経ることなく、一夜のうちに完成した。もつとも元の英文による原文とて、おそらくは専門の憲法学者の手には触れていない。せいぜい法律家の目を通してたとしても、戦時応召でマッカーサー麾下に入った弁護士上りの一、三の将校たちぐらいではなかろうか。したがって、たゞ翻訳の際にこちらの憲法学者が立ち会っていたとしても、何ほどの効果を挙げ得たかは疑問である。

が、天皇の地位を規定して、草案が「シンボル・オブ・ステーツ」となっている点は、さすが外務省きつてのわが翻訳官たちをも大いに惑わせた。

「白洲さん、シンボルというは何やねん？」

小畠氏はぼくに向つて、大阪弁で問い合わせた。ぼくは「井上の英和辞典を引いてみたら、どう？」と応じた。やがて辞書を見ていた小畠氏は、アタマを振り振りこう答えた。

「やっぱり白洲さん、シンボルは象徴や」

新憲法の「象徴」という言葉は、こうして一冊の辞書によつて決つたのである。』

ダレスは独立と引き換えに再軍備を求めたが、吉田は受け入れない。經濟復興を第一とするために軍備に多くの予算を割くわけにはいかないのだ。さらに日本の再軍備には国際社会の反発も予想される。独立と再軍備ワンセットの話に日本がすぐ乗つてくると予想していたダレスは不快の表情を隠さなかつたといふ。

しかし、事態は思ひぬ形で展開する。吉田・ダレス会談からわずか三日後の六月二五日に朝鮮戦争が勃発。アメリカはやはり日本には軍隊が必要だと意を強くし、吉田はあの憲法を作ったG H Q から警察予備隊の創設を求められた。吉田茂はこの命令を受け入れた。一刻も早く独立を勝ち取りたい故の吉田の決断だったのである。

そして八月一〇日、今日の自衛隊の前身である警察予備隊が創設された。

吉田茂は再び次郎をアメリカに派遣して国務省顧問のアレン・ダレスと会談させたが、その折、ダレスは警察予備隊をさらに増強するよう圧力をかけてきた。

これに対し、次郎は、

「それなら国民を再教育しなさいよ！ G H Q 民政局、すなわちあなたがたアメリカ人が『戦争は悪だ』『今度の憲法では戦力を放棄したんだから軍隊は持つてはならないんだ』と、日本国民を教育したんじゃないですか。今さら手の平を返して軍備増強しろとはよくもまあ言えますね」

と突っぱねた。次郎は「戦争には負けたが、奴隸になつたわけじゃない」が口癖だったのだ。



一九四五（昭和二〇）年一二年一二四日には、いうまでもなく、終戦後に日本国が初めて迎えたクリスマスの日であった。

この日、終戦連絡中央事務局参与の次郎は、彼を任命した外務大臣吉田茂の名代となり、お堀端に建つ第一生命ビル六階に向かっていた。

昭和天皇からダグラス・マッカーサーへクリスマス・プレゼントを渡すためである。マッカーサーは、一九四五（昭和二〇）年八月三〇日午後二時五分、マニラからC-54輸送機バターン号に乗つて厚木基地へと降り立つた。コーンパイプに黒のサングラスといういでたちで、タラップの上からあたりを睥睨するその勇姿は、抵抗しようのないアメリカという強大な権力の到来を日本人に予感させた。

だがマッカーサーがこのように悠然と構えていたのは実はまるつきりのボーズで、二日前には先遣隊を上陸させて偵察を命じていたという。フィリピン戦線で勇猛果敢な日本軍に悩まされた経験があるだけに、マッカーサーは本当のところ不安で夜も眠れず、ズボンのポケットにはいつも拳銃を忍ばせていた。彼は名将よりむしろ名優だったと今日ではされている。

この日のGHQ最高司令官・マッカーサーはいつも通り軍服に身を包んでいたが、次郎は、とても敗戦国の使者と思えないほど洗練された恰好であった。イギリスのヘンリー・ブルーで仕立てた背広姿に、これまたロンドン製の靴を履き、髪は今しがた、帝国ホテルの床屋で鉄を入れたばかりというスマートないでたちだつたという。

マッカーサーに会うや、次郎はイギリス仕込みの流暢な英語でいさつし、贈り物を差し出した。ところが、マッカーサーは感謝するどころか、テーブルの上がほかの贈り物でいっぱいなので、絨毯ふわじゆを親指で指し、きわめて事務的にこう告げた。

「その辺に、置いていいってくれ」

その言葉に白洲次郎が火を噴くような形相で、マッカーサーを一喝した。

「これは天皇陛下から足下への贈り物である。天皇陛下はこの国を統べてこられた。たとえ、敗戦国の統治者からの贈り物とはいえ、それなりの礼を尽くして受け取られるのが原則というものではないか。にもかかわらず、その辺に置けとは何事であるかっ！」

意外なものを見るように、マッカーサーは次郎を見た。

「礼儀をわきまえぬものに贈り物を渡すことはできない。持ち帰らせていただく」「待つてくれ」マッカーサーはうろたえ、秘書官を呼び寄せるや、新しいテーブルを用意させた。そして贈り物を受け取り、うやうやしくそこに置いたという。

日本人離れた体躯と、イギリス流ダンディズムを身に付けていた次郎は、このようアメリカ人と相対しても、位負けするどころか、むしろ相手が威圧感を感じるほどだったようだ。ただし、この時の次郎は天皇の威嚴を守ろうとしたのではなく、人間としての原則を守ろうとしたに他ならない。

また、GHQの指令は文書の形で渡されたが、口頭だけの指示の時も多かつたといふ。そんな時、次郎は「文書にしてほしい」と必ずはつきりと要求したという。

後からGHQに、「日本政府が勝手にやつたことだ」といわれても、公式記録がなければ反証できないと懸念したからである。文字通り「無条件降伏」を地で行つた日本人は、容赦なくGHQの現場から排除された時代であったが、彼らに「唯一従順ならざる日本人」といわれながら、次郎は職務を全うした。それは次郎の言辞行動が、彼らのルールと常識に則した正論だったからに相違ない。

白洲次郎略年譜



一九〇二（明治三五年）

一九一九（大正八年）

一九二五（大正一四年）

一九二八（昭和三年）

一九二九（昭和四年）

一九三七（昭和一二年）

一九四〇（昭和一五年）

一九四五（昭和二〇年）

一九四六（昭和二一年）

一九四七（昭和二二年）

一九四八（昭和二三年）

一九五一（昭和二六年）

一九五九（昭和三四年）

一九八五（昭和六〇年）

二月十七日、兵庫県芦屋に生まれる。父文平は綿の貿易で産を成した富豪。「傍若無人な人」だったという。

神戸一中を卒業。学校では乱暴者、ペイジ・グレンブルックを乗り回す「驕慢」な中学生。まるで「島流し」にされるが如く、英國に渡り、ケンブリッジ大学クレアーカレッジに入学。

ケンブリッジ大学を卒業。英國ではベントレー、ブガッティを乗り回すオイリーボーイ。七世ストラッフォード伯のロビン・ビングとの終生の交わりを結ぶ。

大學院で歴史を学び、学者になろうとしていたが、自家の「白洲商店」が倒産したために帰国。

樺山正子と出会い、結婚。「ジャパン・アドヴァタイザ」という新聞社の記者となる。その後「セール・フレーザー商会」という商社の取締役に就任。

「日本食糧工業」（のちの「日本水産株式会社」）の取締役に就任。一年の

大半を外国で暮らす。吉田茂と親しくつきあい、英國大使館が白洲の常宿となる。

この頃仕事から退き、日本が戦争に突入すれば食糧不足になることを予見し、鶴川村に土地を求め農業に専念する。一方吉田茂のいわゆる「ヨハン・セングループ」の一員として「昭和の鞍馬天狗」的活躍を始める。

吉田茂に請われ「終戦連絡事務局」参与に就任。G H Qを向うにまわし、八面六臂の活躍が始まる。

「日本国憲法」誕生の現場に立ち会う。「終戦連絡事務局」次長に就任。「終戦連絡事務局」次長を退任。

初代の貿易庁長官に就任。商工省を改組し通産省を誕生させる立案者の中心的存在であった。

電力再編成の分割民営をすすめ、東北電力会長に就任。サンフランシスコ講和条約締結の全権委員団に「同行」。

東北電力会長を退任。以後、荒川水力発電会長、大沢商会会長等を歴任し、大洋漁業、日本テレビの社外役員、「ウォーバーグ」顧問等をつとめる。八十歳の頃まで自らボルシェを乗り回し、軽井沢のゴルフクラブの理事長としてその運営に力を注いだ。

十一月二十八日逝去。

正子の方でも、死後の世界ではどなたと会いたいかとの間に

「西行」

と答え、次郎さんではないのですかと切り返されると、

「この世でさんざん会つていましたからね」

と笑ったという（「西行と白洲正子」辻井喬『ユリイカ』総特集 白洲正子）。

初めて白洲次郎氏を紹介していただいた時、私は多分白洲正子先生にはいつも種々お教えを受けておりますというような挨拶をしたのだったと思う。すると、氏は一寸いたずらっぽい目つきで「君は、僕をすいぶん我慢強い男だと思つただろう」と言われた。私は、何の意味かよくわからなかつた。第一その発音は、英語で話しかけられたのかと間違えてしまうような聲音だつた。私が聞き返すと、「あの婆さんと僕は今までつき合つて來たんだよ」と言わ
れ、私ははじめてそのジョークが理解できた。

もちろん、それは單なる冗談に違ひない。だが、冗談の趣きには、たしかに白洲さん夫妻は並みの夫婦ではないなあ、白洲正子さんのような、「能」にしろ、明惠上人にしろ、あるいは骨董にしろ、自分の関心のある対象に一途に向かつて行く作家を奥さんに持つということとは大抵の「我慢強さ」ではかなわぬことだろうなあ、と今にして気づくニュアンスがこめられている。白洲次郎は作家と結婚をしたのではない。自分の妻が共に生活しているうちに、文筆を自らの職業として獲得したのである。白洲氏は夫人の仕事についてほとんど口をはさまなかつたという。

ある時、私の友人は次郎氏から「君に夫婦円満の秘訣を教えてやろうか」と話しかけられ、是非お願ひしますと耳をすましたら「一緒にいないことだよ」と語つたという。

器を見たときにもう花の形は決まつてしまつという。その器も、高価なものである必要はない、庭の竹や石、灰皿というもので間に合わせることもある。これはいかにも正子らしい。すなわちなものにもとらわれない、自由な、自分だけの発想。

「私が一番うれしかつたのは、近江の堅田のつくだに屋さんで、つくだにを煮ていた大筍を貰つた時である。何十年も使つていたのですばらしい味になつており、あれに寒菊をばつさり入れたらどんなにいいだろうと思っていたら、二つ返事でゆずつて下さつた。今は私の宝物の一つになつてゐる」（同）

とらわれない自由な発想。それが白洲正子のバックボーンになり、生活のすべてを支える思想に昇華していくことがわかる。



40代から日本各地を廻り、50代以降、
紀行文を綴り続けた白洲正子さん。



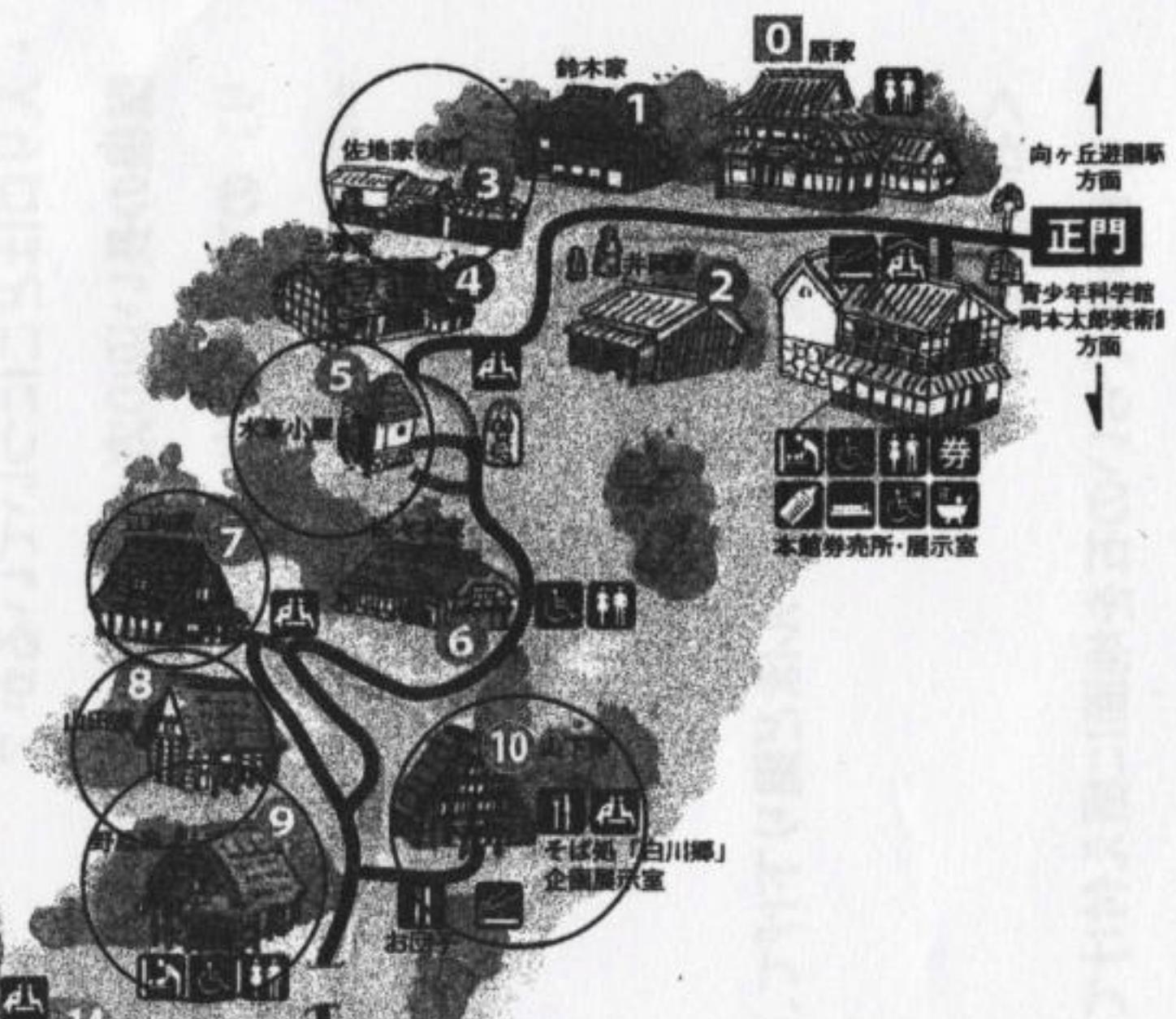
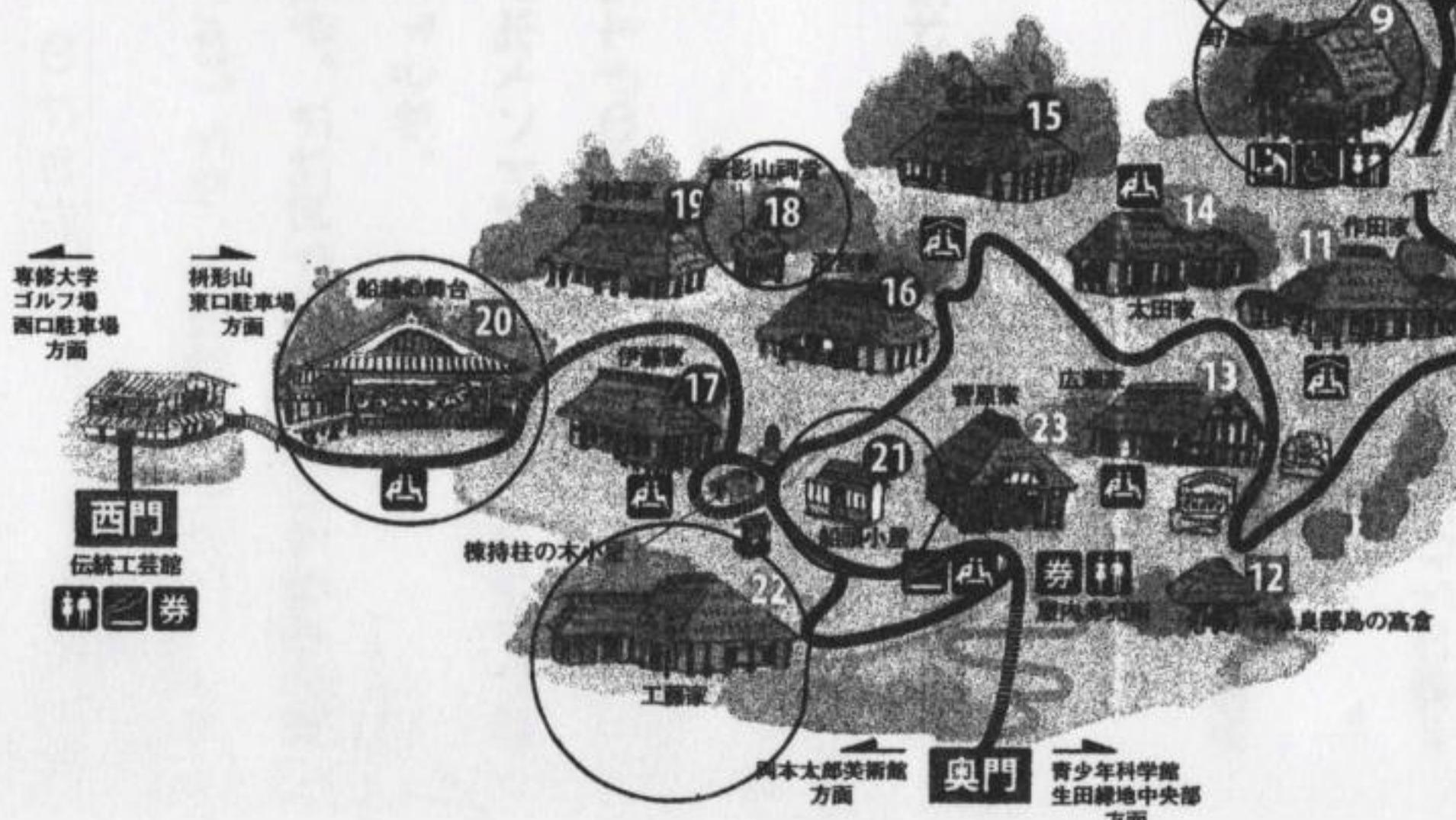
◎香山園（かごやまえん）について

1. 思いがけない立派な建物（＝大笠館瑞香殿＝瑞香は沈丁花で、瑞は北条早雲の号・宗瑞からとったという）、庭園があったものですね。
2. 瑞香殿は明治39年に建て替えられたもの。庭園は元禄2年に最初作庭、9年に修復されたとのこと。
3. これらを作った神倉家の家系がものすごい。天竺の摩訶陀國（まかだこく）というからお釈迦さまと同じ国から出て、唐、楽浪を経て筑紫に至る。そして、^{たかくらじ}高倉下（日本書紀によれば、神武天皇が大和に入る際の最大の危機を救った熊野の土豪）に従い、その後、越後の国から武藏の国（ここは都築郡）へ来着。北条氏綱（早雲の子・後北条氏2代目）に仕えて、ここに正式に居を定めたという。雄大な家系です。
4. 瑞香殿のなかで、個人的に一番興味を引いたのは、ご先祖をお祀りされている形式です。仏式でもなく、神式でもない、不思議な形式。これを拝見させていただくだけでも、ここにお邪魔したネウチがあると思います。
5. お庭の方は、NHK大河ドラマ「八代将軍吉宗」のロケでも使われたとか。庭園のなかへ入って見せていただけるのが、うれしいです。

川崎市立 日本民家園

お見逃しないように 独断と偏見で選んだ民家ベストテン

3. 佐地家の門、供待=尾張家の武家屋敷の入口部分
5. 水車小屋=長野市にあった 製粉・精米・藁打ち
7. 越中五箇山（富山・岐阜県境）の合掌造り
8. " =立派な仏壇、仏間
9. " =広い屋根裏空間
10. 飛驒白川郷の合掌造り 2階に民具展示
18. 蚕影山祠堂=養蚕の神様を祀るお堂。川崎市
20. 船越の舞台=三重県志摩半島の漁村、歌舞伎
21. 船頭小屋=多摩川の渡し場。小屋は移動可能
22. 南部藩領の曲り屋。（馬屋が付設）



あなた流「古民家の見方」のために～

- 古民家を見学して、「古い建物はいいね」とか、「昔は、こんなところで暮らしてたのよね」などといいながら、ただ何となく、通りすぎてしまっていることもあるのではないでしょうか。
- でも、せっかく行くのだから、見るポイントだけは逃さないでみたいもの。見落とすのは、もったいないですね。

◎外から見て～

- ・住居なのか、お店なのか、何に使われていたのか～を案内標識で確認

- ・入り口はどこについているか？

屋根の長い辺の方（平入り）の下にあるか、三角に見える屋根（妻入り）の下にあるか？

=中世では「妻入りの方に入口がある」のは「役」を持ったひとの家=

- ・土台はどうなっているか？

<掘っ立て柱>

地面を0.5~1メートルほど掘り下げて、柱の根元を入れて柱を立てる

<石場建て>

ヒトの頭くらいの石を地面に据え付けて、その上に柱を立てる

◎中に入って～

・大人、子どもなどが、その家でどんな生活をしていたか、想像しよう！

・「いりり」か「かまど」か？

一般的には、関西より西には「いりり」はない。～温暖なこと～

・「いりり」のオキテ

<横座> 座敷側（土間の反対側）が主人の席。上座ともいう。

昔、上座の横に畳かゴザが置かれていたため。

「ネコとバカは横座に座る」という言葉があります

<女座> 上座に直角になる席。お膳や食器を収納する戸棚を背にする位置。家長の妻、主婦が座る。奥の座、北座などという。

家長の母や娘も、主婦と一緒に座る。

<客座> 女座と向き合う席。隣、近所など、気の置けないお客様の席。

客のいないときは、家長以外の男が座った。

<下座> 土間側。雇い人や出入りの者。末座などともいう。

・柱は「ちょうな」か「鉋（かんな）」か？

材木が、何で削られているか見てみよう。ちょうなの方が古い。

・釘は丸か角か？

丸釘の普及は明治17,18年ごろから。角釘ははがねで一本一本作った。

参考書

- 和楽ムツク 白洲正子のすべて 花塚久美子編 小学館刊 08・09
白洲正子の生き方 馬場啓一著 講談社刊 00・09
風の男 白洲次郎 青柳恵介著 新潮社刊 97・11
白洲次郎の流儀 白洲次郎・正子 青柳恵介ほか著 新潮社刊 04・
白洲次郎名言集 清水将太編著 コスミック出版刊 07・
関西民家を楽しむ本 成美堂出版編集部編 成美堂出版刊 03・06
日本列島民家入門—民家の見方・楽しみ方 宮沢智士著 INAX刊 93・04
民家園解説シリーズ（合本） 川崎市立日本民家園編刊 11・02
日本民家園物語 古江亮仁著 多摩川新聞社刊 96・03